

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

УТВЕРЖДЕН

Министерством образования и  
науки Кыргызской  
Республики

Приказ №863/1  
«\_10\_»\_мая\_2022г.

Регистрационный №8  
Код 200724

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ СТАНДАРТ  
СРЕДНЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

**Специальность: 050720- «Переводческое дело»**

**Квалификация: переводчик**

**Бишкек-2022**

## Глава 1. Общие положения

1. Настоящий Государственный образовательный стандарт по специальности **050720 «Переводческое дело»** среднего профессионального образования Кыргызской Республики в соответствии с Законом Кыргызской Республики «Об образовании» и иными нормативными правовыми актами Кыргызской Республики в области образования.

2. В настоящем Государственном образовательном стандарте используются следующие понятия:

- **основная профессиональная образовательная программа** – совокупность учебно-методической документации, регламентирующей цели, ожидаемые результаты, содержание и организацию реализации образовательного процесса по соответствующей специальности;
- **цикл дисциплин** – часть образовательной программы или совокупность учебных дисциплин, имеющая определенную логическую завершенность по отношению к установленным целям и результатам обучения, воспитания;
- **модуль** – часть учебной дисциплины, имеющая определенную логическую завершенность по отношению к установленным целям и результатам обучения, воспитания;
- **компетенция** – заранее заданное социальное требование (норма) к образовательной подготовке ученика (обучаемого), необходимой для его эффективной продуктивной деятельности в определенной сфере;
- **кредит** – условная мера трудоемкости основной профессиональной образовательной программы;
- **результаты обучения** – компетенции, приобретенные в результате обучения по основной образовательной программе/модулю.
- **профессиональный стандарт** – основополагающий документ, определяющий в рамках конкретного вида профессиональной деятельности требования к ее содержанию и качеству и описывающий качественный уровень квалификации сотрудника, которому тот обязан соответствовать, чтобы по праву занимать свое место в штате любой организации, вне зависимости от рода ее деятельности.

Выполнение настоящего Государственного образовательного стандарта является обязательным для всех образовательных организаций, реализующих программы среднего профессионального образования, независимо от их форм собственности и ведомственной принадлежности.

## Глава 2. Область применения

3. Настоящий Государственный образовательный стандарт представляет собой совокупность норм, правил и требований, обязательных при реализации основной профессиональной образовательной программы по специальности **050720 «Переводческое дело»** и является основанием для разработки учебной организационно-методической документации, оценки качества освоения основных профессиональных образовательных программ среднего профессионального образования всеми образовательными организациями, реализующими программы среднего профессионального образования независимо от их форм собственности и ведомственной принадлежности, имеющими лицензию по соответствующей специальности на территории Кыргызской Республики.

4. Основными пользователями Государственного образовательного стандарта по специальности **050720 «Переводческое дело»** являются:

- администрация и педагогический состав образовательных организаций, имеющих право на реализацию основной профессиональной образовательной программы по данной специальности;
- студенты, ответственные за эффективную реализацию своей учебной деятельности по освоению основной образовательной программы по данной специальности;
- объединения специалистов и работодателей в соответствующей сфере профессиональной деятельности;
- учебно-методические объединения и советы, обеспечивающие разработку основных образовательных программ по поручению уполномоченного государственного органа в сфере образования Кыргызской Республики;
- уполномоченные государственные органы в сфере образования, обеспечивающие финансирование среднего профессионального образования;
- уполномоченные государственные органы в сфере образования, обеспечивающие контроль за соблюдением законодательства в системе среднего профессионального образования, осуществляющие аккредитацию и контроль качества в сфере среднего профессионального образования;
- аккредитационные агентства, осуществляющие аккредитацию образовательных программ и организаций.

### **Глава 3. Общая характеристика специальности.**

5. Формы освоения основной профессиональной образовательной программы по специальности **050720 «Переводческое дело»**:

- очная;
- заочная.
- очно-заочная (вечерняя).

6. Нормативный срок освоения основной профессиональной образовательной программы по специальности **050720 «Переводческое дело»** среднего профессионального образования при очной форме обучения на базе среднего общего образования составляет не менее 1 года 10 месяцев. В случае реализации данной профессиональной образовательной программы на базе основного общего образования установленный нормативный срок освоения увеличивается на 1 (один) год.

7. При реализации общеобразовательной программы среднего общего образования (10-11 классов), интегрированной в программу среднего профессионального образования, документ (аттестат) о среднем общем образовании не выдается, а оценки по предметам выставляются в документ (диплом) о среднем профессиональном образовании.

8. Абитуриент при поступлении должен иметь один из документов:
- аттестат о среднем общем образовании;
  - свидетельство об основном общем образовании.

9. Сроки освоения основной профессиональной образовательной программы среднего профессионального образования по заочной форме обучения, а также в случае сочетания различных форм обучения и использования дистанционных образовательных технологий, увеличиваются образовательной организацией, реализующей программы среднего профессионального образования, на 6 месяцев относительно установленного нормативного срока освоения при очной форме обучения.

Образовательная организация, реализующая программы среднего профессионального образования, по результатам переаттестации может полностью или частично перезачесть результаты обучения по отдельным дисциплинам (модулям) и (или) отдельным практикам, освоенным (пройденным) студентом при получении высшего профессионального образования или среднего профессионального образования по иной специальности.

Иные нормативные сроки освоения основной профессиональной образовательной программы среднего профессионального образования утверждаются отдельным нормативным правовым актом.

10. Трудоемкость основной профессиональной образовательной программы среднего профессионального образования по очной форме обучения составляет не менее 120 кредитов (зачетных единиц). Трудоемкость

одного учебного семестра равна не менее 30 кредитам (зачетным единицам) (при двух семестровой организации учебного процесса).

Один кредит (зачетная единица) равен 30 часам учебной работы студента (включая аудиторную, самостоятельную работу и все виды аттестации).

Трудоёмкость основной профессиональной образовательной программы по очно-заочной (вечерней) и по заочной формам обучения, а также в случае сочетания различных форм обучения и использования дистанционных образовательных технологий, за учебный год составляет не менее 45 кредитов (зачетных единиц).

11. Цели основной профессиональной образовательной программы среднего профессионального образования по специальности **050720 «Переводческое дело»** в области обучения и воспитания личности.

В области обучения целью основной профессиональной образовательной программы среднего профессионального образования по специальности **050720 «Переводческое дело»** является:

- подготовка в области основ гуманитарных, социальных, экономических, математических и естественнонаучных знаний;
- получение среднего профессионального образования, позволяющего выпускнику успешно работать в избранной сфере деятельности;
- обладать универсальными и предметно-специализированными компетенциями, способствующими его социальной мобильности и устойчивости на рынке труда.

В области воспитания личности целью основной профессиональной образовательной программы среднего профессионального образования по специальности **050720 «Переводческое дело»** является: формирование социально-личностных качеств у студентов - целеустремленности, организованности, трудолюбия, ответственности, гражданственности, коммуникативности, толерантности, повышения общей культуры и т.д.

Цели основной профессиональной образовательной программы среднего профессионального образования по специальности **050720 «Переводческое дело»** в области обучения и воспитания личности.

В области обучения целью основной профессиональной образовательной программы среднего профессионального образования по специальности **050720 «Переводческое дело»** является: обеспечения эффективного процесса обучения и воспитания всесторонне развитых, высококвалифицированных лингвистов-переводчиков, профессионально владеющих двумя иностранными языками (английским, немецким, французским, испанским, арабским, китайским), обладающих культурой

мышления, речи, глубокими знаниями стилистических закономерностей и ресурсов перевода, дифференциации его функциональных разновидностей и прагматических факторов, действующих в условиях расширяющегося сотрудничества между государствами, дающими новую мотивацию для создания новых концепций в области теории и практики перевода, для изучения и функционального осмысления взаимодействия языков и культур в контексте рекомендаций Болонского процесса, ориентирующего на интегративное решение конкретных производно-практических, научно-методических, научно-исследовательских, лингвистических задач теории и практики перевода.

12. Область профессиональной деятельности выпускников по специальности **050720 «Переводческое дело»** включает:

- получение лингвистического образования;
  - ведение межязыкового общения;
- ведение межкультурной коммуникации

13. Объектами профессиональной деятельности выпускников по специальности подготовки **050720 «Переводческое дело»** являются:

- теория и практика изучаемых иностранных языков;
- перевод и переводоведение;
- теория межкультурной коммуникации;
- лингвистические компоненты электронных информационных систем;
- иностранные языки и культуры стран изучаемых языков.

14. Виды профессиональной деятельности выпускников.

Специалиста по подготовки **050720 «Переводческое дело»** должен быть подготовлен к следующим видам профессиональной деятельности:

- производственно-практическая;
- организационно-управленческая.

Конкретные виды профессиональной деятельности, к которым готовится выпускник, должны определять содержание его образовательной программы, разрабатываемой образовательными организациями, реализующими образовательные программы среднего профессионального образования, совместно с заинтересованными работодателями в соответствии с национальной рамкой квалификаций и профессиональным стандартом (при наличии).

15. Перечень задач профессиональной деятельности, к которым должен быть подготовлен выпускник, должен быть взят из квалификационных требований в соответствующей области профессиональной деятельности и профессионального стандарта (при наличии). Задачи профессиональной деятельности выпускников среднего

образования по направлению подготовки 050720 «Переводческое дело» должен решать следующие профессиональные задачи:

**производственно-практическая деятельность:**

- анализ и применение на практике действующих образовательных стандартов и программ;
- применение современных приемов, организационных форм и технологий воспитания, обучения и оценки качества результатов обучения;
- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода с целью достижения максимального коммуникативного эффекта;
- обработка кыргызскоязычных, русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;
- осуществление первичной оценки документов с точки зрения актуальности информации;
- реферирование и аннотирование текстов средней сложности и тематики;
- анализ звучащей речи и письменных текстов на любом языке в производственно-практических целях;
- разработка средств информационной поддержки лингвистических областей знания;

**организационно-управленческая деятельность:**

- составление плана и участие в организации деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием официальных языков и использование изучаемого языка в легкой форме;
- организация информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;
- применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;
- организация процессов по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами.

**16.** Выпускник, освоивший основную профессиональную образовательную программу среднего профессионального образования по специальности **050720 «Переводческое дело»** подготовлен:

- к освоению основной образовательной программы высшего профессионального образования;

- к освоению основной образовательной программы высшего профессионального образования по специальности подготовки 530003 «Перевод и переводоведение» направление: 531100 Лингвистика в ускоренные сроки.
- к освоению основной образовательной программы высшего профессионального образования соответствующего профиля по ускоренным программам.

#### **Глава 4. Общие требования к условиям реализации основной профессиональной образовательной программы**

17. Образовательные организации, реализующие образовательные программы среднего профессионального образования, самостоятельно разрабатывают основную профессиональную образовательную программу по специальности **050720 «Переводческое дело»**. Основная профессиональная образовательная программа разрабатывается на основе соответствующего Государственного образовательного стандарта по специальности национальной рамки квалификаций, отраслевых/секторальных рамок квалификаций и профессиональных стандартов (при наличии).

Образовательные организации, реализующие образовательные программы среднего профессионального образования, обязаны не реже одного раза в 5 лет обновлять основную профессиональную образовательную программу с учетом развития науки, культуры, экономики, техники, технологий и социальной сферы, в соответствии с рекомендациями по обеспечению гарантии качества образования, заключающимися:

- в разработке стратегии по обеспечению качества подготовки выпускников;
- в мониторинге, периодическом рецензировании образовательных программ;
- в разработке объективных процедур оценки уровня знаний и умений студентов, компетенций выпускников на основе четких согласованных критериев;
- в обеспечении качества и компетентности преподавательского состава;
- в обеспечении достаточными ресурсами всех реализуемых образовательных программ, контроле эффективности их использования, в том числе путем опроса обучаемых;
- в регулярном проведении самообследования по согласованным критериям для оценки своей деятельности (стратегии) и сопоставления с другими образовательными организациями;



- в информировании общественности о результатах своей деятельности, планах, инновациях.

18. Оценка качества подготовки студентов и выпускников должна включать их текущую, промежуточную и итоговую государственную аттестации, которая осуществляется в двух направлениях - оценка уровня освоения дисциплин; - оценка компетенций обучающихся по освоению основной профессиональной образовательной программы по специальности среднего профессионального образования **050720 «Переводческое дело»**.

Текущая аттестация студентов проводится в течение учебного семестра на основании модульно-рейтинговой системы оценивания, установленной образовательной организацией, реализующей образовательную программу среднего профессионального образования (утвержденной педагогическим советом).

Промежуточная аттестация студентов проводится в конце каждого семестра и по всем дисциплинам выставляются итоговые оценки (экзаменационные оценки) по итогам текущей аттестации в семестре.

Итоговая государственная аттестация выпускников состоит из следующих видов государственных аттестационных испытаний: итоговый экзамен по отдельной дисциплине, итоговый междисциплинарный экзамен по специальности.

К итоговой аттестации допускается выпускник, не имеющий академической задолженности и завершивший полный курс обучения, предусмотренный учебным планом.

Для текущей, промежуточной аттестации студентов и итоговой аттестации выпускников на соответствие их персональных достижений поэтапным или конечным требованиям соответствующей основной профессиональной образовательной программы создаются базы оценочных средств, включающие типовые задания, контрольные работы, модульные тесты, позволяющие оценить знания, умения и уровень приобретенных компетенций. Базы оценочных средств разрабатываются и утверждаются образовательной организацией, реализующей образовательную программу среднего профессионального образования.

**Итоговая государственная аттестация проводится в порядке, определяемом Кабинетом Министров Кыргызской Республики.**

19. При разработке основной профессиональной образовательной программы должны быть определены возможности образовательной организации, реализующей образовательную программу среднего профессионального образования, в формировании социально-личностных компетенций выпускников (например, компетенций социального

взаимодействия, самоорганизации и самоуправления, системно-деятельного характера). Образовательная организация, реализующая образовательную программу среднего профессионального образования, обязана:

- сформировать свою социокультурную среду;
- создать условия, необходимые для всестороннего развития личности;
- способствовать развитию социально-воспитательного компонента учебного процесса, включая развитие студенческого самоуправления, участие студентов в работе общественных организаций, спортивных и творческих клубов, научных студенческих обществ.

20. Основная профессиональная образовательная программа образовательной организации, реализующей образовательную программу среднего профессионального образования, должна содержать дисциплины по выбору студента в объёме не менее одной трети вариативной части каждого цикла дисциплин. Порядок формирования дисциплин по выбору учащегося устанавливает педагогический совет образовательной организации, реализующей образовательную программу среднего профессионального образования.

21. Образовательная организация, реализующая образовательную программу среднего профессионального образования, обязана:

- обеспечить студентам реальную возможность участвовать в формировании своей программы обучения;
- ознакомить студентов с их правами и обязанностями при формировании основной профессиональной образовательной программы;
- разъяснить, что избранные студентами дисциплины становятся для них обязательными, а их суммарная трудоёмкость не должна быть меньше, чем это предусмотрено учебным планом.

22. Студенты имеют право в пределах объёма учебного времени, отведённого на освоение учебных дисциплин по выбору студента, предусмотренных основной профессиональной образовательной программой, выбирать конкретные дисциплины.

23. Студенты обязаны выполнять в установленные сроки все задания, предусмотренные основной профессиональной образовательной программой образовательной организации, реализующей образовательную программу среднего профессионального образования.

24. В целях достижения результатов при освоении основной профессиональной образовательной программы, студенты обязаны участвовать в развитии студенческого самоуправления, в работе общественных организаций, спортивных и творческих клубов, научных студенческих обществ.

25. Максимальный объём учебной нагрузки студента устанавливается 45 часов в неделю, включая все виды его аудиторной и внеаудиторной (самостоятельной) учебной работы.

Объём аудиторных занятий в неделю при очной форме обучения определяется Государственным образовательным стандартом с учетом специфики специальности и составляет не менее 35 процентов общего объема, выделенного на изучение каждой учебной дисциплины.

26. При очно-заочной (вечерней) форме обучения объём аудиторных занятий должен быть не менее 16 часов в неделю.

27. При заочной форме обучения студенту должна быть обеспечена возможность занятий с преподавателем в объёме не менее 150 часов в год.

28. Общий объём каникулярного времени в учебном году должен составлять 10 недель, в том числе не менее двух недель в зимний период.

## **Глава 5. Требования к основной профессиональной образовательной программе**

29. Выпускник по специальности **050720 «Переводческое дело»** в соответствии с целями основной профессиональной образовательной программы и задачами профессиональной деятельности, указанными в пунктах 10 и 15 настоящего Государственного образовательного стандарта, должен обладать следующими компетенциями:

### **а) общими:**

ОК1. понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес;

ОК2. уметь организовать собственную деятельность, выбирать методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество;

ОК3. решать проблемы, принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях, проявлять инициативу и ответственность;

ОК4. осуществлять поиск, интерпретацию и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития;

ОК5. использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности;

ОК6. уметь работать в команде, эффективно общаться с коллегами, руководством;

ОК7. уметь принимать самостоятельные решения в различных ситуациях и нести за них ответственность;

ОК8. способен анализировать и оценивать социально-экономические и культурные последствия новых явлений в науке, технике и технологии, профессиональной сфере;

ОК9. готовность к непрерывному обучению;

ОК10. способен воспринимать, обобщать и анализировать информацию, ставить цели и выбирать пути её достижения.

б) профессиональными, соответствующими основным видам профессиональной деятельности:

**-производственно-практическая деятельность:**

ПК1. Понимает необходимость и значимость своей будущей профессии

ПК2. Владеет основами фонетических, лексических, грамматических и словообразовательных явлений изучаемого иностранного языка

ПК3. Имеет навыки построения межкультурного диалога с носителями изучаемого иностранного языка

ПК4. Осуществляет устный и письменный перевод соответствующего уровня с родного и официального языка на изучаемый и обратно

ПК5. Способен ясно и логически-связно выражаться и составлять тексты по определенной теме на иностранном изучаемом языке

ПК6. Умеет проводить первичный анализ письменной и устной речи изучаемого иностранного языка соответственного уровня

ПК7. Умеет воспринимать на слух иностранную речь изучаемого языка (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)

ПК8. Знает и понимает особенности культуры, обычаев и традиций изучаемого языка

ПК9. Умеет использовать понятийный аппарат философии, основ языкознания и теории перевода при решении профессиональных задач

ПК10. Знает основы профессиональной этики переводчик

**-организационно-управленческая деятельность:**

ПК11. знает основные процессы международных отношений в их историческом и культурном развитии

ПК12. Умеет оценивать результаты собственной переводческой деятельности для ее усовершенствования

ПК13. Знает правила поведения в ситуациях общения между представителями различных культур

ПК14. Умеет использовать словари в печатной и электронной форме, используя информационные технологии

30. Основная профессиональная программа среднего профессионального образования включает в себя следующие блоки и учебные циклы:

### **Блок 1 "Дисциплины (модули)":**

- 1) общегуманитарный цикл;
- 2) математический и естественнонаучный цикл;
- 3) профессиональный цикл;
- 4) физическая культура;

### **Блок 2 "Практика";**

### **Блок 3 "Итоговая государственная аттестация".**

Среднее профессиональное учебное заведение разрабатывает основную образовательную программу в соответствии с требованиями государственного образовательного стандарта и несет ответственность за достижение результатов обучения в соответствии с национальной рамкой квалификаций.

Набор дисциплин (модулей) и их трудоемкость, которые относятся к каждому блоку основной образовательной программы, среднее профессиональное учебное заведение определяет самостоятельно в установленном для блока объеме, с учетом требований к результатам ее освоения в виде совокупности результатов обучения, предусмотренных национальной рамкой квалификаций.

Основная профессиональная образовательная программа должна обеспечить реализацию обязательных дисциплин общегуманитарного цикла, перечень и трудоемкость которых определяется уполномоченным государственным органом в области образования и науки Кыргызской Республики. Содержание и порядок реализации указанных дисциплин устанавливаются государственным образовательным стандартом среднего профессионального образования по соответствующей специальности.

31. Каждый цикл дисциплин должен иметь базовую (обязательную) и элективную части. Элективная часть должна дать возможность расширения или углубления знаний, умений и навыков студентов, определяемых содержанием дисциплин базовой части. Элективная часть устанавливается средним профессиональным учебным заведением исходя из специфики, реализуемой профессиональной образовательной программы.

Объем обязательной части, без учета объема государственной аттестации, должен составлять не более 50 процентов общего объема основной образовательной программы.

Среднее профессиональное учебное заведение должно предоставлять лицам с ограниченными возможностями здоровья (по их заявлению) возможность обучения по основной образовательной программе, учитывающей особенности их психофизического развития, индивидуальных

возможностей и, при необходимости, обеспечивающей коррекцию нарушений развития и социальную адаптацию указанных лиц.

32. Реализация основной профессиональной образовательной программы специальности должна обеспечиваться педагогическими кадрами, имеющими базовое образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины, и систематически занимающимися научной и (или) научно-методической деятельностью.

Преподаватели профессионального цикла должны иметь высшее профессиональное образование по соответствующей специальности или направлению подготовки

33. Реализация основной профессиональной образовательной программы специальности должна обеспечиваться доступом каждого студента к базам данных и библиотечным фондам, формируемым по полному перечню дисциплин основной профессиональной образовательной программы. Образовательная программа образовательной организации, реализующей программы среднего профессионального образования, должна включать лабораторные практикумы и практические занятия (определяются с учетом формируемых компетенций).

Обеспеченность студентов учебной литературой и или электронной литературой, необходимой для реализации основной профессиональной образовательной программы, должна соответствовать нормативу – 0,5 экземпляра на одного студента. Источники учебной информации должны отвечать современным требованиям. В образовательном процессе должны использоваться законодательные акты, нормативные документы, материалы профессионально-ориентированных периодических изданий.

34. Образовательная организация, реализующая основную профессиональную образовательную программу среднего профессионального образования, должна располагать материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов лабораторной, дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической подготовки студентов, предусмотренных учебным планом образовательной организации, реализующей программы среднего профессионального образования, соответствующей действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

Минимальная полезная площадь на 1 студента (кв.м) с учетом 2- сменности занятий должна составлять 7,0 кв.м.

*Минимальный перечень кабинетов, лабораторий и других помещений*

*Кабинеты:*

Общеобразовательным дисциплинам, профессиональная математика, основы экологии и география Кыргызстана, теория перевода, основы языкознания, грамматика, фонетика

*Специализированные кабинеты:* лингафонный кабинет с интерактивной доской

*Лаборатории:*

- информатики и информационно-коммуникационных технологий с выходом в интернет (компьютеры 1:12).
- Химия
- Физика

*Спортивный комплекс:* спортивный зал.

*Залы:* библиотека, читальный зал с выходом в сеть Интернет; актовый зал.

35. Требования к содержанию, объему и структуре выпускных квалификационных работ определяется средним профессиональным учебным заведением с учетом порядка проведения итоговой государственной аттестации выпускников образовательной организации среднего профессионального образования, определяемого Кабинетом Министров Кыргызской Республики.

Настоящий стандарт по специальности **050720** – «**Переводческое дело**» разработан Учебно-методическим советом по разработке ГОС СПО при базовом образовательном учреждении-Педагогического колледжа Кыргызского государственного университета им. И.Арабаева.



**Структура  
основной профессиональной образовательной программы  
среднего профессионального образования**

| Структура основной образовательной программы среднего профессионального образования |  | Объем основной образовательной программы и ее учебных циклов в кредитах |                  |                   |                  |                   |
|---|--|---|------------------|-------------------|------------------|-------------------|
|   |  | 1 год 10-месяцев  | 2 года 6-месяцев | 2 года 10-месяцев | 3 года 6-месяцев | 3 года 10-месяцев |
| Блок 1  | I. Общегуманитарный цикл<br>II. Математический и естественнонаучный цикл<br>III. Профессиональный цикл | 99  | -                | -                 | -                | -                 |
|   | Физическая культура (по 2 часа в неделю в указанных семестрах)   | 3-4 семестры  | -                | -                 | -                | -                 |
| Блок 2  | Практика   | 15  | -                | -                 | -                | -                 |
| Блок 3  | Итоговая государственная аттестация  | 6   | -                | -                 | -                | -                 |
| Объем основной образовательной программы среднего профессионального образования     |  | 120   | -                | -                 | -                | -                 |

**Примечание:**

(\*) для образовательных организаций в сфере культуры и искусства в учебном цикле «Профессиональный цикл» предусмотреть дополнительно 210 академических часов (7 кредитов)

(\*\*) для образовательных организаций в сфере культуры и искусства в учебном цикле «Практика» предусмотреть 1200 академических часов (40 кредитов)

**Примерный учебный план  
среднего профессионального образования  
специальность: 050720 – «Переводческое дело»**

**квалификация: переводчик  
нормативный срок обучения: 1 год 10 месяцев**

| №                 | Наименование учебных дисциплин и видов учебной работы студентов(в том числе практик) | Общая трудоемкость |         | семестры |        |        |        |       |       |
|-------------------|--|--------------------|---------|----------|--------|--------|--------|-------|-------|
|                   |  | В кредитах         | В часах | 1 сем.   | 2 сем. | 3 сем. | 4 сем. | 5 сем | 6 сем |
| Количество недель |  |                    |         |          |        |        |        |       |       |
|                   |  |                    |         | 01-20    | 23-42  | 01-17  | 22-41  | 01-17 | 22-39 |
| 1.                | <b>Общегуманитарный цикл</b>   |                    |         |          |        |        |        |       |       |
| 2.1               | Кыргызский язык и литература   |                    |         |          |        | +      | +      |       |       |
| 2.2               | Русский язык   |                    |         |          |        | +      | +      |       |       |
| 2.3               | Иностранный язык   |                    |         |          |        | +      | +      |       |       |
| 2.4               | История Кыргызстана  |                    |         |          |        | +      | +      |       |       |
| 2.5               | Манасоведение  |                    |         |          |        | +      |        |       |       |
|                   | <b>ИТОГО</b>   | 15                 | 450     |          |        |        |        |       |       |
| 2.6               | <b>Элективная часть</b>  | 3                  | 90      |          |        |        |        |       |       |
|                   | <b>ИТОГО</b>   | 18                 | 540     |          |        |        |        |       |       |
|                   | <b>ВСЕГО</b>   |                    |         |          |        |        |        |       |       |
|                   | <b>СПО.3. Математический и естественно научный цикл (Базовая часть)</b>              |                    |         |          |        |        |        |       |       |
| 3.1               | Профессиональная математика  |                    |         |          |        | +      |        |       |       |
| 3.2               | Информатика  |                    |         |          |        | +      |        |       |       |
|                   | <b>ИТОГО</b>   | 4                  | 120     |          |        |        |        |       |       |
| 3.3               | <b>Элективная часть</b>  |                    |         |          |        | +      |        |       |       |
|                   | <b>ИТОГО</b>   | 6                  | 180     |          |        |        |        |       |       |
|                   | <b>СПО.4.Профессиональный цикл(Базовая часть)</b>                                    |                    |         |          |        |        |        |       |       |
| 4.1               | Практический курс основного иностранного языка                                       |                    |         |          |        | +      | +      | +     | +     |
| 4.2               | Практический курс второго иностранного языка   |                    |         |          |        | +      | +      |       |       |
| 4.3               | Теория и практика перевода   |                    |         |          |        |        | +      |       |       |
| 4.4               | Основы языкознания   |                    |         |          |        |        | +      |       |       |
| 4.5               | Теория и практика  |                    |         |          |        |        |        | +     |       |

|                                 |  |     |      |  |  |      |      |      |      |
|---------------------------------|--|-----|------|--|--|------|------|------|------|
|                                 | межкультурной коммуникации   |     |      |  |  |      |      |      |      |
| 4.6                             | Страноведение  |     |      |  |  |      | +    |      |      |
| 4.7                             | Практика письменного перевода  |     |      |  |  |      |      | +    |      |
| 4.8                             | Практика устного перевода  |     |      |  |  |      |      | +    | +    |
| 4.9                             | Практикум по культуре речевого общения (основного иностранного языка)  |     |      |  |  |      |      | +    | +    |
| 4.10                            | Теоретическая фонетика   |     |      |  |  | +    |      |      |      |
| 4.11                            | Теоретическая грамматика   |     |      |  |  |      | +    |      |      |
| 4.12                            | Основы стилистики  |     |      |  |  |      |      | +    |      |
| 4.13                            | Лексикология   |     |      |  |  |      |      | +    |      |
| 4.14                            | Латинский язык   |     |      |  |  | +    |      |      |      |
|                                 | <b>ИТОГО</b>   | 60  | 1800 |  |  | 13   | 15   | 20   | 12   |
| <b>4.2 Вариативная часть</b>    |  |     |      |  |  |      |      |      |      |
| 4.18                            | Разговорная речь   |     |      |  |  |      |      | +    |      |
| 4.19                            | Практикум по переводу  |     |      |  |  |      |      | +    | +    |
| 4.20                            | Основы профессиональной деятельности переводчика   |     |      |  |  |      |      |      | +    |
| 4.21                            | Академическое письмо   |     |      |  |  |      |      |      | +    |
|                                 | <b>ИТОГО</b>   | 15  | 450  |  |  | 2    | 0    | 6    | 7    |
|                                 | <b>ВСЕГО</b>   | 75  | 2250 |  |  | 15   | 15   | 26   | 19   |
|                                 | Физическая культура  |     |      |  |  | +    | +    |      |      |
| <b>Виды практик</b>             |  |     |      |  |  |      |      |      |      |
| 1                               | Учебная практика   |     |      |  |  |      | +    |      |      |
| 2                               | Производственная практика  |     |      |  |  |      |      | +    |      |
| 3                               | Квалификационная практика  |     |      |  |  |      |      |      | +    |
|                                 | <b>ИТОГО</b>   | 15  | 450  |  |  |      | 4    | 4    | 7    |
| <b>Государственные экзамены</b> |  |     |      |  |  |      |      |      |      |
| 1                               | Комплексный экзамен по дисциплинам ( Кыргызский язык и литература, История Кыргызстана, Основы экологии и География Кыргызстана) | 2   | 60   |  |  |      |      | +    |      |
| 2                               | По специальности   | 4   | 120  |  |  |      |      |      | +    |
|                                 | <b>ИТОГО</b>   | 6   | 180  |  |  |      | 2    |      | 4    |
|                                 | <b>Всего кредитов</b>  | 120 | 3600 |  |  | 30   | 30   | 30   | 30   |
|                                 | <b>Число экзаменов</b>   |     |      |  |  | 8-10 | 8-10 | 8-10 | 8-10 |